

EDITOR Y DIRECTOR:  
**CARLOS OROZCO AMADOR**

ADMINISTRACION:  
**Calle 2.<sup>a</sup> Norte**  
Apartado de Correos 118

La colaboración será solicitada

# EL PAIS

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Política, Industria, Comercio, Agricultura, Literatura, Jurisprudencia  
e Intereses Generales

## SUSCRIPCION:

Un mes ..... ₡ 1.25  
Tres meses ..... " 3.75  
Medio año ..... " 7.00  
Un año ..... " 13.00

AVISOS Y COMUNICADOS  
PRECIOS CONVENCIONALES

Número suelto 35 céntimos

## EDITORIAL

### Regularizándose el Presupuesto Nacional el país se encauzará por un magnífico derrotero

Según reciente editorial de *La Gaceta*, las acciones del Tesoro han experimentado un alza favorable en los últimos días, cosa ésta que debemos celebrar, porque se trata nada menos que del resurgimiento de la Patria.

Según el citado editorial de *La Gaceta*, los bonos, llamados de conversión, que hasta hace poco se cotizaban con un 30 y hasta un 40% de su valor, se cotizan actualmente a la par, paso éste que no de otra manera se explica, sino es por la confianza que el país tiene en su actual mandatario, Licenciado don Francisco Aguilar Barquero, quien desde el primer momento se ha conquistado la adhesión de sus conciudadanos por la manera como conduce en el proceloso mar de la política y la intriga, la barca de la Nación, y con ella, sus finanzas.

Apenas es concebible, que un país ayer no más azotado por furioso vendaval económico, cuando ya se oía la voz de ¡sálvese el que pueda!, en tan corto lapso de tiempo, se haya resarcido de su

crédito y casi de su honor. Y es que en realidad existe buena fe de parte del Gobierno y de sus colaboradores en el arreglo total de las finanzas públicas.

No ha habido un ramo de la Administración donde no haya puesto su atención el actual Mandatario, ya amortizando reclamos justos de la tiranía, ya rechazando otros, que con carácter de latrocinio, querían sangrar al Erario. El pago de los empleados se ha llevado a cabo, sin echar mano a créditos extraordinarios. Por último, en cada ramo de la Administración, se está llevando a cabo una completa pero justa economía, cuya labor patriótica se encamina a equilibrar los gastos con las entradas.

Con razón dice el editorialista de *La Gaceta*: «pueblo que sabe regular sus salidas y compromisos con el monto de sus entradas, es pueblo que se salva y que se prepara a un grande y magnífico porvenir».

CARLOS OROZCO AMADOR

## La Municipalidad de Limón celebra su quinta sesión ordinaria

He aquí el acta:

SESION quinta ordinaria, celebrada por la Municipalidad del Cantón Central de la Provincia de Limón, a las 8 p. m. del día 8 de Octubre de 1919, con asistencia de los Regidores Carranza, Vice-Presidente; Velázquez, Quesada y Guevara, bajo la Presidencia del primero.

I

Leída el acta de la sesión anterior, fué aprobada y firmada por el Presidente y Secretario.

II

Se leyó el dictamen de los señores doctores Velázquez y Umaña, sobre el proyectado Sanatorio Infantil de esta ciudad. Quesada propone se trascriba a la Junta Directiva de esa Institución y se aprueba.

III

El señor Gobernador y el Jefe de la Sanidad, cumplen el encargo que se les hizo respecto a medicinas para los pobres, informando en el sentido de que en primer término conviene recomendar a la Junta de Caridad el levantamiento de un censo de pobres, que en realidad merezcan ese auxilio. Además, indican que como el control de este servicio quedará en manos de la Junta dicha, deberá girarse a favor de ella el auxilio mensual acordado. Se aceptaron las indicaciones apuntadas.

IV

Se leyó la comunicación que pasa el Gobernador sobre algunos gastos que demanda la Agencia de Policía de La Estrella, y pide se le autorice para suministrar a los Agentes de Policía todo lo que necesiten en materia de útiles de escritorio, mueblaje, alquiler de local, etc. Se acordó de conformidad respecto a los útiles que pide el Agente de la Estrella y además, pedir al señor Gobernador que informe cuánta es la suma que necesitará para suplir las demás agencias.

V

Leída la comunicación que pasa al señor Vice-Presidente el Licenciado don Horacio Castro, en la cual se excusa de no haber podido asistir a las anteriores sesiones de la Municipalidad, se acordó achivarla.

VI

Respecto a la nota del Director de Obras Públicas, en que a nombre del señor Secretario de Fomento, pide algunos informes sobre el carrerón de hierro que ofrece en venta el Municipio, se acordó mandar esos datos.

VII

Fué leída una comunicación del señor Agente Fiscal, sobre el asunto patente de taquilla de don Pedro Tichené. Se resolvió archivarla, y estando presente el apoderado Municipal, se da por notificado de que debe apersonarse en el asunto.

VIII

Se acordó contestar la nota del Secretario del Club Gimnástico Limonense en que a nombre del Club dedica a esta Corporación el match de foot-ball que se jugará el 12 del corriente, dándole las gracias y manifestándole que se les ayuda con la suma de cien colones para premios. Quedó este artículo aprobado definitivamente.

IX

El Agente de Policía de Matina se dirige a esta Municipalidad, solicitando algunas cosas para el uso de su oficina. Se resolvió contestarle negativamente en cuanto al trolley y respecto a lo demás, comisionar al Maestro de Obras para que vaya a Matina y ordene los trabajos que considere necesarios.

X

La nota del Contador Municipal sobre el sueldo del ex-Tesorero, señor García, se contesta ordenando que se le extienda el giro hasta el día 17 por haber cesado hasta entonces en sus funciones.

XI

El Apoderado Municipal informa sobre la deuda a favor de don José Traube. Dice que la obligación es en colones de oro y que todos los pagos hechos en colones billetes son buenos y legales. La Sala Primera acaba de fallar en un negocio de estos y mantiene en todo vigor la tesis de que los billetes, según las leyes existentes, tienen todo el poder liberatorio de obligaciones. Recomienda pagar los intereses y abonos que estuvieren atrasados, siempre bajo la base de que la deuda es en colones y no en dollars. Fueron aceptadas las indicaciones del Licenciado Mora Fernández.

XII

Los guardas del Mercado, señores Rubén Brenes y Manuel Rodríguez, piden se les aumente el sueldo, pues el que ganan es inadecuado para poder mantenerse. El Administrador del Mercado informa que esos empleados ganan ₡ 65.00 cada uno, al mes. Se les señala un sueldo de ₡ 90.00 mensuales, desde el día primero del corriente.

XIII

El Inspector General de Higiene pide que se le autorice para poner en planilla extra los peones necesarios para limpiar los lotes de los propietarios morosos, que desatienden sus órdenes, cobrándoles luego un 50% de multa

además del valor de los trabajos. Se resuelve de conformidad.

XIV

El Regidor Bonilla, encargado en la sesión anterior de contratar una función pública de cinematógrafo, informa diciendo que el señor Arrasty ofrece hacer el trabajo por la suma de ₡ 250.00, siendo de su cuenta todos los gastos. Se acepta la oferta, y queda este artículo aprobado definitivamente.

XV

El Maestro de Obras presenta la lista de materiales que hay que pedir para el uso de la caldera y bomba de Río Banano, cuyo gasto fué autorizado por el Artículo XII del acta de la segunda sesión. Se aprobó la lista.

XVI

Se aprueban las planillas de trabajos municipales, hechos del 27 de Setiembre al 3 de Octubre y se mandan archivar.

XVII

El Apoderado Municipal recomienda se dirija un oficio a la Contaduría Mayor, para que esa oficina exija del señor Octavio García que rinda las cuentas como Tesorero Municipal que fué, conforme al Art. 687 del Código Fiscal y la Ley de 23 de Noviembre de 1865 en concordancia con la de 27 de Julio de 1885. Deberá advertirse al señor Contador Mayor que falta el Libro Diario por la Tesorería y correspondiente a algunos meses de 1917 y 1918. Se resolvió de conformidad.

XVIII

El Presidente propone una subvención de ₡ 100 mensuales para el señor Jefe de Sanidad encargado además de la Medicatura del Pueblo. Se aprueba.

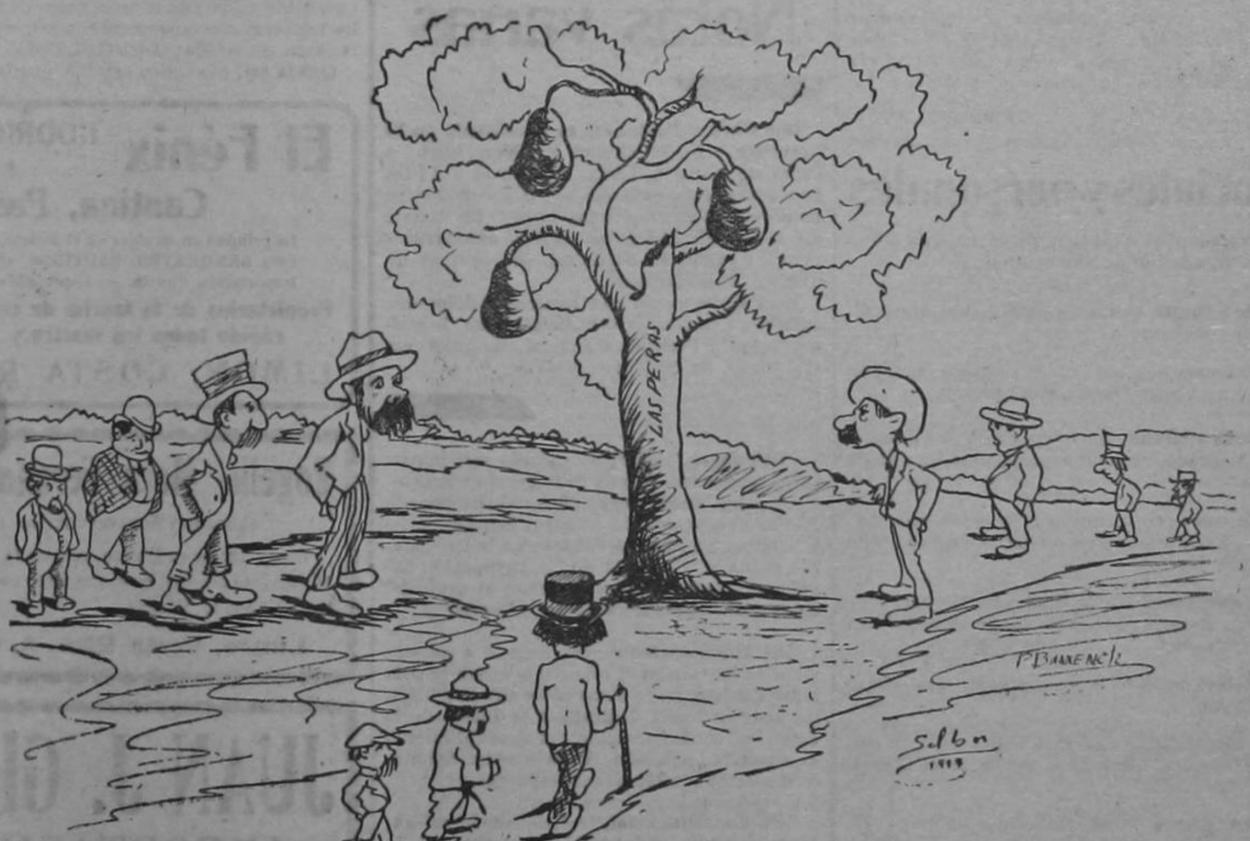
XIX

Indica el señor Presidente que es necesario reglamentar el uso de la casa municipal situada en el Parque Vargas. Propone dividir el alto en dos partes y que se dé una de ellas al Secretario, para que viva allí. También indica que el servicio de luz deberá ser pagado por los que disfruten de la casa. Se resuelve de acuerdo.

XX

Respecto a la fianza del Tesorero, el Apoderado Municipal dice que examinó el Registro de la propiedad en San José que ofrece el

Los tres ejércitos  
que pretenden la representación nacional de Limón  
Tres grupos distintos, pero un solo candidato: Don JULIO ACOSTA G.



Los tres grupos de candidatos que alcanzar las peras quieren, se componen todos ellos de honorables personas, abogados, comerciantes y honorables agricultores.

Por no ser de oportunidad, nadie parecido está. Esto

para no causar desazón original entre las tres agrupaciones que se denominan así:

Liga Obrera Limonense; Partido Acostista de Limón, y el Partido de la Abstención!

señor Maroto en garantía. Calcula su valor en unos diez mil colones, pero se debe obtener una garantía que valga el doble del monto de la fianza. Se comisionó al señor Gobernador para que, de acuerdo con el señor Mora Fernández, acepte la fianza que debe rendir el señor Maroto.

## XXI

A moción del señor Presidente se acordó: conceder a la United Fruit C<sup>o</sup> permiso para hacer un galerón en el Mercado con el objeto de establecer allí una venta de artículos de primera necesidad. Esta concesión será por el tiempo que dure la anormal situación de los precios de las subsistencias y queda a juicio de la Municipalidad determinar esa fecha. La

United pagará como impuestos, los mismos que pagan los otros comerciantes establecidos en el Mercado. El Administrador de este edificio señalará el lugar donde deba hacerse el galerón. Quedó este acuerdo aprobado definitivamente.

## XXII

Se resolvió pedir informe al señor Contador sobre la solicitud que hace el Auxiliar y Archivero para que se le aumente el sueldo que gana que es muy reducido.

No habiendo más asuntos de qué tratar, el Presidente levantó la sesión a las diez p. m.

HORACIO CASTRO,  
Presidente.

F. DE P. GUTIÉRREZ,  
Secretario.

## DE ULTIMA HORA

Al fin va a comenzar la era de paz entre Francia y Alemania, después de cuatro años de puro batallar con los cañones, y luego batallar también con las palabras y la ciencia, en el campo de la diplomacia.

París, 15 de octubre.—Por medio de dos decretos consecutivos, el Presidente de la República, M. Poincaré, firmó el último tratado ratificado por el Senado francés, declarando así, que ha terminado el estado de guerra que existía entre Francia y Alemania. Quedando así, por este hecho trascendental, levantada la censura oficial. Ambos decretos estarán en vigor desde el lunes 20 de los corrientes, que serán publicados en el «Diario Oficial Francés».

Ojalá que la paz que nos anuncia el cable francés, sea tan duradera que permita a ambos países ensanchar relaciones comerciales en no día muy lejano, con lo cual se ayudarán ambos a resarcirse pronto de las pérdidas sufridas. Que así sea.

## COMUNICADO

## A los señores del tapete verde

En muy pocos lugares se ha abusado de una manera tan escandalosa del juego a los dados, como en Limón, donde en el pasado reinado de Castro-Escribano, había dos casas públicamente establecidas, en las cuales—sin pudor alguno—se corrían los dados desde las 8 de la mañana, hasta horas avanzadas de la madrugada, con presencia de agentes del orden público y militares de alta graduación. Esas casas, según rumor público, pagaban fuertes erogaciones al insaciable Escribano, y así debía de ser, pues cuando algún tahir se negaba a pagar LA CHINGA, era mandado al Cuartel de Policía por el Jefe de la casa.

Pero esos tiempos, consecuencia de la presidencia de los treinta meses, encajaban muy bien a su época—que todo era desorientación, tinieblas—pero no ahora, en que comenzamos a palpar un resurgimiento moral en todas las esferas: desde las más humildes clases, hasta las más encopetadas capas sociales. Por eso no deben ver los amigos del churruco con antipatía ni horror, la labor emprendida por el activo subteniente de Policía, Félix Vega, quien con toda energía pretende moralizar en tal sentido y extirpar ese mal tan pernicioso y que estaba tan arraigado entre nosotros.

Todos, grandes y pequeños, podemos ayudar en la medida de nuestras fuerzas a esa labor meritoria, ya que nuevos ambientes de pureza baten sus alas en las alturas del Gobierno.

UN EX-JUGADOR.

## Sociales y personales

Procedente de Sixaola vimos en ésta a don Luis F. Castillo, señora y niños.

De Cahuita vimos en esta a don Isaac C. Lean y señora.

Enfermo ha estado el honrado artesano, don Enrique Vivie. Ojalá mejore pronto.

De la Estrella vimos en ésta a don Bonifacio Medrado, agricultor propietario de aquella zona.

De nuevo entre nosotros se encuentra don Juan J. León, después de varios días radicado en San José.

Ha regresado de la capital mucho mejor de salud, nuestro estimado amigo don Manuel F. Quesada.

Volvió de su finca La Polonia, don Mateo Franch.

Procedente de San José vimos en ésta ciudad, al señor Licenciado don Claudio González Rucavado.

Procedente de Matina estuvo en ésta el activo comerciante don Joaquín Figuls Ferrer.

Procedente de Estrada vimos en esta al comerciante chino don Ching Wo.

Regresó de Cartago don José Hernández Sánchez.

Saludo, lo enviamos al señor Doctor Antonio Facio y señora, a su regreso al país, procedente de los Estados Unidos.

Delicada de salud se encuentra en uno de los hospitales de esta ciudad, doña Amelia Escorcía Castro. Hacemos votos por su mejoría.

Para Siquirres siguió nuestro estimado amigo don Marcelino Calderón F., nombrado Secretario de la Jefatura Política y Secretario Municipal. Mucho nos alegra la posición del amigo Calderón, con lo cual no se hace más que hacerle justicia al mérito.

Procedente de Siquirres vimos en ésta a don Alberto Strasburger Gómez y al activo y honrado artesano W. A. Pelgrave.

Procedente de la Junta estuvo aquí, el activo agricultor Mr. J. A. Dawson, y de Siquirres, el activo comerciante Mr. S. Sankis.

En asuntos de negocios estuvo en San José, don Salomón Esna.

Don Antonio Miguel Ess se ha trasladado nuevamente a esta ciudad, después de haber vendido su negocio de Estrada.

## Notas varias

Don Carlos Meléndez, ex-Presidente de El Salvador.—En la ciudad de New York, a causa de grave dolencia, falleció el 8 de los corrientes, este esclarecido patricio con cuyo nombre encabezamos estas líneas. La muerte del señor Meléndez, no es solo una pérdida para su patria El Salvador, sino que es un duelo centroamericano.

EL PAÍS se asocia con justicia al dolor que embarga a la familia centroamericana, lo mismo que a la Prensa en general, de quien era el difunto, un decidido benefactor.

“El Lábaro.”—Nos ha visitado este importante semanario, órgano de la Prensa nacional, que dirige desde hace años, el Licenciado Matías Trejos, uno de nuestros mejores juristas. Su número 103 trae un buen material político, y trabaja por la agrupación popular. Con gusto correspondemos al canje del colega, haciendo votos por su prosperidad.

“El Eco Español.”—Ha llegado a nuestra mesa de Redacción el número 6 de tan importante Revista, cuyo material de alta importancia histórica, está dedicado a la Fiesta de la Raza, en conmemoración del descubrimiento de América por Colón. Vaya nuestra felicitación a la honorable colonia española.

“El Constitucional.”—Este nuevo colega, órgano activo del Partido Acostista de la capital, nos ha visitado con su número 4, el cual contiene importante material político, cuyo encauce, como decimos, va en pro de la candidatura del ciudadano don Julio Acosta G. Muy buena suerte le auguramos al nuevo colega y con gusto correspondemos al canje.

Fué huésped por algunos días de esta ciudad, un miembro de la Cámara de Comercio china.—Después de gestiones hechas ante el señor Ministro del ramo, desembarcó en este puerto el señor Wong Tchu Tchen, representante de la Cámara de Comercio china. En compañía del señor Juan J. Gil C., fué a la capital a presentar sus respetos al señor Presidente de la República, y éste alto funcionario, no sólo dió la enhorabuena al dicho caballero, sino que le facilitó todos los medios para que conociera la ciudad y sus principales edificios, dándole así pasajes de cumplimiento para trenes y tranvías. El señor Tchu, junto con el Jefe del Protocolo y del señor Gil C., visitaron el Teatro Nacional y demás edificios públicos y Casa de Beneficencia, habiendo quedado el representante chino muy agradecido de las atenciones de que ha sido objeto por parte del señor Presidente Aguilar Barquero y sus colaboradores. El señor Tchu a su regreso a ésta, tomó vapor con rumbo a Panamá, de donde seguirá hacia el Sur, donde como aquí, esperamos sea bien recibido. Al despedir al cumplido caballero señor Wong Tchu, deseamos que tenga una feliz travesía, y que en su misión coseche muchos laureles.

## “El País”

no se pierde en la Administración de Correos de San José. Se pierde sí, en el escritorio de los que lo reciben y no habiendo tenido el cuidado de devolverlo, se niegan a su pago.

Carta de la Administración, General de Correos, que con mucho gusto insertamos para regocijo nuestro y para el buen nombre de la oficina:

REPUBLICA DE COSTA RICA  
DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS

San José, 15 de octubre de 1919.

Señor Director de EL PAÍS

Limón.

Muy señor mío;

Me refiero a la nota que con el título de «Permanente» publica su estimable periódico, en el número correspondiente al 13 del corriente.

Por causa de su publicación, procedí a chequear, personalmente, todos los números de EL PAÍS que llegaron ese mismo día, aunque estaba seguro del cuidado que se tiene, en esta Administración Central, con todas las piezas de correspondencia.

Como resultado de esa investigación, tengo el gusto de comunicarle que con excepción de los diez ejemplares destinados a las personas cuyos nombres figuran en la adjunta lista, todos los demás llegaron y fueron distribuidos en las correspondientes casillas.

Aprovecho esta oportunidad para suscribirme de usted muy atto. y s. s., TOMAS SOLEY G., Director General de Correos.

He aquí la lista a que alude la carta anterior, cuyos periódicos no fueron enviados:

Doctor Eduardo Uribe R.  
Benjamín E. Piza.  
W. Steinworth Hno.  
Banco Mercantil de Costa Rica.  
Banco Anglo Costarricense.  
Presidente del Congreso.  
Don Manuel Aragón.  
Señor Encargado de Negocios de Francia  
Don Alejandro Aguilar Mora.  
Banco de Costa Rica.

Con excepción del periódico del doctor Uribe, que no le fué enviado en esta ocasión, por haberse ido del país, no obstante no haberlo devuelto nunca, a las demás personas de la anterior lista, sólo se les cobra el recibo correspondiente al mes de agosto, pues devolvieron los números correspondientes a setiembre, con la razón consabida: ¡DEVUELTO!  
Queda así, pues, demostrado que las demás

personas que aparecen en la lista, sí han estado recibiendo el periódico desde el mes de agosto, fecha de su aparición, hasta hoy, sin que hayan devuelto un sólo número a esta Administración. De manera que la culpa no es del Correo de San José, sino de los que se niegan al pago.

LA DIRECCIÓN DE «EL PAÍS»

## Los buenos servidores deben mantenerse según las prácticas republicanas

Ha llegado hacia nosotros el rumor de que en San José se hacen trabajos de zapa con el fin de traer a la dirección de la banda de este puerto a elementos extraños a nosotros y al cuerpo mismo de la banda, sin tomar en cuenta los oportunos servicios y la competencia del actual director, señor Jenaro Solano.

Todos en Limón conocemos la actuación del señor Solano como director de la banda y su competencia. Todos le conocemos desde hace quince años bregando aquí con la inclemencia del clima, bogando siempre por el progreso y engrandecimiento de Limón en lo que respecta al arte y sabemos que fué él el fundador de nuestra banda, cuando no se contaba con los elementos necesarios.

Durante el tiempo que hace que el señor Solano dirige nuestra banda, todo el vecindario está satisfecho de su labor, pues estudia y hace estudiar a sus subalternos para darnos en los conciertos buena y bien ejecutada música.

Por demás está decir que cualquier resolución que se tome en contra del señor Solano, es injusta e ilegal, de lo cual protestamos los viejos limonenses ante el señor Presidente de la República quien, estamos seguros, no dejará que se cometa tamaña injusticia con el señor Solano, esto, enviándonos un desconocido en su lugar.

Así lo pedimos, y creemos que el señor Presidente, animado como está en hacer justicia al mérito, para bien del pueblo y sociedad de Limón, mantendrá en su puesto al señor Solano, desechando las intrigas de que se valen los políticos de ocasión.

CARLOS OROZCO AMADOR

## Muchos ladrones han invadido la ciudad Mucha atención señora policía

En la noche del jueves 16 de los corrientes, los ladrones se introdujeron en la casa del señor Licenciado don Horacio Castro y le robaron un revólver que él valora en ₡ 150.00, su anillo de matrimonio y otros objetos. El Licenciado Castro dió al día siguiente cuenta a la policía de orden y seguridad, quien debe hacer todo lo posible por dar con esta partida de apaches.

## Charles Hender

Refresquería y Abarrotés

Venta de Lotería Nacional. Aseo y buen trato  
Situado frente al taller de Carnier Hno.

AVENIDA 5ª — LIMÓN, COSTA RICA, A. C.

## JOSE LEE

Establecimiento bien surtido de abarrotés, licores extranjeros y del país. Diagonal al Mercado Público. Trato amable, aseo y prontitud en el despacho.

Apartado No. 192 — Limón, Costa Rica

## Sing Chong

Pulpería, Refresquería. Venta de Lotería Nacional  
Avenida 4ª, Calle 6ª

LIMÓN, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL

El Fénix RODRIGUEZ Y BURGÉS La Palma  
PROPIETARIOS Cantina, Pastelería y Refresquería

La primera en su clase en el Puerto, situada en el lugar más céntrico de la ciudad.

Para BANQUETES, BAUTIZOS, etc., etc., se atienden órdenes.

Importación directa. — Especialidad en Artículos Españoles que es la preferencia de la casa.

Propietarios de la lancha de cabotaje “GUILLERMINA”, la que hace un servicio rápido todos los martes y viernes a Cahuita, Puerto Viejo y Gandoca.

LIMÓN, COSTA RICA, A. C. APARTADO NUMERO 402

## Rogelio Mora Fernández

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Despacha en su Bufete, sito en la Calle 1ª, de esta ciudad, casa que hace esquina con el Parque Vargas.

Limón, Costa Rica, A. C.

## Simón Cohn Alexander

AGENTE - COMISIONISTA

Compra y vende muebles nuevos en uso

OFICINA: Calle 2ª,  
contiguo a la gran cantina “El Fénix”

Limón, Costa Rica, A. C.

## JUAN J. GIL C. Almacén de abarrotés al por mayor

IMPORTACION Y EXPORTACION

ESTABLECIMIENTO FRENTE AL MERCADO

LIMÓN, COSTA RICA

CENTRO AMERICA

SECCION LITERARIA

# Los cien dineros del asno

(Historieta curiosa)

El lobo se asomó por entre unas rocas, y se aperció de que un carnero retardado iba por entre la maleza, del otro lado de la hondonada. Calculó la distancia y bajó precipitadamente para darle alcance. Pero el carnero presintió a su perseguidor, y despavorido, corriendo a todo correr, fué a incorporarse a su rebaño, que estaba no muy lejos, detrás de la colina. El pastor notó la agitación del carnero; volvió sobre sus pasos, y vió al lobo; éste, entonces, torció rumbo; pero el gañán puso un pedruzco en la honda, y con una precisión geométrica, al subir una roca, le dió alcance, golpeándole una pierna. El lobo cayó exánime. Al volver en sí, lo primero que se le ocurrió fué tomar venganza del carnero. Para tal fin, dirigióse a donde el mono, abogado de mala fe y antiguo amigo suyo, con quien estaba ligado por la complicidad en ciertos odiosos delitos que aún permanecían ignorados.

Ambos convinieron en que lo procedente en el caso era fraguar una calumnia. Con tal efecto, presentaron ante el asno, que era quien ejercía la Magistratura en aquel entonces, una terrible acusación contra el carnero.

Lo acusaban de haber dicho que «el León era un carnívoro feroz, insaciable y cruel, y que era inferior al hombre, puesto que éste, al menos, se alimentaba no solamente de carne». En conclusión, los acusadores pedían que fuéese condenado a muerte, pues había cometido un horrendo crimen de *lesa-majestad*.

El carnero fué inmediatamente aprehendido y conducido al Tribunal. Naturalmente como era persona pobre, no pudo encontrar defensor, y como era tímido, al explicar los hechos, tal como habían sucedido, lo hizo de manera tan incoherente, que el mono sacó ventajas de ello para confundirlo y enredarlo en una serie de sofisticadas argumentaciones.

El asunto estaba un poco oscuro, pero se transparentaba la inocencia del acusado, por lo que suponía que al final obtendría la absolución. Entonces el lobo conferenció con el mono y éste le dijo:—Compadre, aquí no cabe más que hacer una cosa, y es ésta, comprar al Juez.

Tomada por ambos tal resolución, partió el mono inmediatamente a casa del Magistrado. Después de hablar con él de cosas sin importancia, el mono hizo rodar la conversación sobre el asunto del carnero y dijo:

—Que el delito fué cometido, es innegable; además, el delincuente casi lo ha confesado... Sobre este punto la opinión de los abogados está compacta.

Todos esperan que caerá sobre él una sentencia condenatoria.

—Yo creo, dijo el asno, en un inconsciente impulso de sinceridad, que el carnero es inocente.

—¡Oh, de ninguna manera!— exclamó el mono. El delito ha sido cometido!

Además, es delito contra el Rey, y si Usía no procede en justicia, Usía quedará en mal predicado con su Majestad.

Por otra parte mi amigo el lobo me ha encargado ofrecer a Usía este pequeño regalo de cien dineros.

—¿Venderme? ¡Jamás!—dijo el asno indignado. Ésa es una grave ofensa que se hace a mi orgullo de varón y a mi dignidad de Magistrado?

Hubo un momento de silencio. El asno había quedado pensativo. De pronto la burra, su esposa, acercándose, le dijo: No seas niño!... Acepta lo que ofrecen!... No hay que ser tonto! Hay que aprovechar las ocasiones!

—¡Eso es lo que yo digo!— exclamó el mono. El asno, después de una larga pausa, dijo: «Yo encuentro eso cuesta arriba, porque ese desgraciado no ha cometido ningún delito. Pero en fin, que sea como ustedes quieren. Pero es entendido, que yo descargo mi conciencia. Que sea como ustedes quieren... Hoy mismo será condenado». Y estiró la pata para recibir los cien dineros.

Al saber el León el motivo por qué había sido condenado el carnero, exclamó: ¡Muy bien! Mis Jueces administran justicia de modo perfecto. ¿Con que delitos de lesa Majestad, no? ¡Por Hércules! ¡Que sean castigados con toda severidad! ¡Que el carnero sea traído aquí inmediatamente, para comérmelo, o para comérmelo, agregó ceremoniosamente, dirigiéndose a sus cortesanos.

Después de acaecidos estos sucesos, el mono continuó ejerciendo con gran provecho su profesión. Su fama se extendió con rapidez asombrosa, y muchos creían que triunfaba tan fácilmente en el Foro porque era un juriscónsul eminente.

Pero no había tal; esos estaban en un error deplorable, pues el secreto de sus éxitos era, sencillamente, el siguiente: Cuando se trataba de algún asunto grave, el mono hablaba al asno reservadamente. Cuando el caso era demasiado monstruoso, el asno se resistía y hacía observaciones... Entonces el mono, con palabras veladas, pero que eran de cristalina transparencia para el asno, hacía alusión al fallo condenatorio del carnero, de aquel humilde y mísero sujeto que pagó las que no debía... Al oír estas cosas, el Magistrado fallaba inmediatamente de conformidad. Aquello era para el pobre asno algo como la espada de Damocles. Era un callejón sin salida. Cuando veía al mono, agachaba las orejas y se ponía triste, con esa tristeza de las víctimas resignadas.

Como en el mundo, al final y a la postre, nada queda ignorado, las ilegalidades y prevaricatos del Magistrado trascendieron al público. Los litigantes, naturalmente, fueron los que mejor se enteraron de los hechos, y esta circunstancia la explotaban de hábil manera para ganar sus asuntos. Cuando tenían entre manos algún pleito embrollado, hablaban con

el asno, hacían rememoración, con palabras equívocas, del caso del carnero... y el mísero Juez, sin poder defenderse, se veía precisado a resolver de modo favorable sus demandas.

Las cosas continuaron de este modo por algún tiempo, hasta que un día, estando el mono en su gabinete leyendo un libro de Thomas Kempis, pensó:

Este asno, nuestro Magistrado, ciertamente es una lepra social. Lo tonto nada importaría; pero el caso es que es tonto y malo. No merece, hablando con honradez, que se le pague por sus liviandades. Yo entiendo que lo justo sería que me devolviera mis cien dineros.

Entonces se dirigió a casa del asno y le dijo: Usía perdonará que venga a ocasionarle una pequeña molestia. Se trata de hacerme un gran favor. Necesito, sobre la marcha, cien dineros.

—Oh, dijo el asno, un poco sorprendido, usted sabe que soy todo suyo...

Pero en este momento acabo de satisfacer ciertas deudas de plazo vencido y he quedado sin fondos... Pero en otra ocasión.

—Oh, no, dijo el mono. Haga Usía por mí ese pequeño sacrificio. ¡Se trata de un compromiso de honor!

El asno se defendió como un héroe.

Peró, argumentó, comprobó que en aquel momento estaba totalmente desprovisto de recursos. Entonces el mono le dijo:

—Usía hace mal en no querer hacerme este pequeño favor, pues yo soy y siempre seré su mejor defensor. Usía no ignora que tiene numerosos enemigos, y ya se habla mucho, aunque en voz baja, de hacer la denuncia de ciertas irregularidades en la administración de justicia... de ciertas incalificables debilidades de la Magistratura.

El asno sintió violento escalofrío; comprendió que el mono era capaz de todo. Entonces se levantó, fué al cofre, sacó los cien dineros y los entregó, fingiendo la mejor buena voluntad y haciendo esfuerzos por ensañar una amable sonrisa.

El mono le significó con bellas palabras su gratitud, hizo tres genuflexiones y salió riéndose interiormente, sintiendo en el pecho los retozos de una alegría malévola.

El asno quedó consternado. Aquello era inaudito. Su situación había llegado al punto de ser absolutamente insostenible. Se sentía humillado, deshonrado, burlado... Aquello era horrible, anodador. Entonces tomó una resolución definitiva y heroica: renunció a la Magistratura y fué a refugiarse, aunque con gran pesar, entre las sombras apacibles de la vida privada.

Cuentan que desde entonces el asno es melancólico, y que anda con lentitud, cabizbajo, porque lleva penosamente, un peso enorme en su conciencia...

Por la copia,

SEGISMUNDO.

Limón, octubre de 1919.

LITERATURA INFANTIL

## Los hijos y los padres

—¿Quieres a tu padre?

—Sí.

—¿Y sabes por qué lo quieres?

—¿Por qué sus besos prefieres a todos los otros, dí?

—Desde que tengo razón mi padre, siempre a mi lado, con sus caricias ha dado ternura a mi corazón.

Siempre afectuoso lo ví, tranquilo hasta en sus enojos, hay en la luz de sus ojos, mundo de amor para mí.

Me ha dicho que a los demás ayude, respete y ame, que por mí no se derrame ni una lágrima jamás;

que a la envidia nunca dé en mi corazón cabida, que viva mi propia vida siempre con el alma en pie.

Y al encontrar siempre en él la entereza y la hidalguía, junto a un brazo hecho energía un corazón hecho miel,

he sentido superior a todo afecto en el mundo el noble, hermoso y profundo sentimiento de su amor.

—Y si por desgracia, dí, tu padre fuera un malvado que nunca hubiera inspirado esa devoción en tí,

¿amaríaslo también?

—Mi pensamiento de niño no concibe otro cariño que aquel que nace del Bien.

Nadie espere cosechar los frutos que no ha sembrado, el que quiera ser amado que comience por amar;

porque la ley del Amor está en la Naturaleza: quien no prodiga belleza sólo encontrará el dolor.

JOSÉ MARÍA ZELEDÓN

(De *El Comercial*, órgano de la Botica Francesa).

## JESUS COTO

ABARROTES EN GENERAL  
TODO FRESCO Y DE SUPERIOR CALIDAD  
CALLE 2ª Y AVENIDA 3ª - LIMÓN

## CHING WO

Establecimiento situado en Estrada, Línea de Limón, el mejor surtido del lugar, con licores extranjeros y del país, telas y abarrotes. Juguetes chinos, etc. Compra y vende artículos del país.

COSTA RICA, A. C.

## Antonio Miguel Ess

En su establecimiento de Estrada, Línea del Ferrocarril de Costa Rica, tiene en venta toda clase de telas, licores extranjeros y abarrotes. Especialidad en calzado fino y ortinario para trabajo.

Apartado No. 4. Costa Rica, C. A.

## Restaurant Victoria

Gerente: Bonifacio Llata

Servicio a la carta y a domicilio. Aseo, prontitud y buen trato. Los artículos que se usan son de los mejores en plaza.

Situado en la Calle 2ª Limón, Costa Rica

## Jacob Stephens

Taller de Relojería y Platería

En este establecimiento se hace toda clase de trabajos de Platería, Relojería, etc. Precios económicos. Visite mi tienda y se convencerá de lo dicho. Se atienden órdenes por correo.

Avenida 3ª - Limón, C. R.

## ¡Aviso importante!

Por asuntos de salud, vengo mi establecimiento de Estrada, el cual está situado en la calle principal de la población. Para informes, en Estrada, Apartado No. 4 y en Limón, Apartado No. 472.

ANTONIO MIGUEL

Estrada, 19 de octubre de 1919.

## CHING GON

Comisariato de Mercaderías en general. Toda clase de licores extranjeros y del país. Ropa hecha. Telas surtidas. Completo surtido de calzado fino y para trabajo. Compra y venta de productos del país, tales como cacao, hule, etc. Prontitud y esmero en el despacho.

ESTRADA - COSTA RICA

# FARMACIA BRITANICA

PROPIETARIO: CARLOS KIRPATRICK PRICE

Tiene constantemente un variado surtido de Drogas y medicinas frescas, renovadas por cada vapor. — Gran depósito de Medicinas de patente, francesas, inglesas y americanas. — Surtido completo de bragueros, geringas, vendajes, antisepticos y perfumera.

PREGUNTE POR LO QUE NO VEA. — PRECIOS = CONTADO.

LIMON, Costa Rica, Avenida Central

# QUON WO ON

Establecimiento chino, situado en el cruce de Cienaguila

El mejor surtido de la ciudad. Vende toda clase de telas finas y ordinarias. Licores extranjeros y del país, abarrotes en general.

LIMON, COSTA RICA — América Central

# DR. P. J. JUGO DELGADO

Médico y Cirujano

Ha trasladado su oficina 50 varas al Norte de su antiguo despacho, a los altos de la casa del señor Juan José León, esquina del Tajamar. Consultas y visitas durante todo el día. Gratis para los pobres, de 8½ a 9½ a. m.

Limón, octubre 19 de 1919.

Physician and Surgeon

New office up stairs Juan Jose Leon, building, 3rd Ave. 2nd St. at the corner. Consultation all day.

Free for the poor, from 8½ a. m. to 9½.

Limón, october, 1, 1919.

## ANIBAL RIVAS MORALES

JOYERIA Y PLATERIA

Se hace toda clase de trabajos a precios módicos

Prontitud y esmero

SE RECIBEN ORDENES POR CORREO

LIMON, COSTA RICA

## ALCIDES RAMIREZ R.

COMERCIANTE :: COMISIONISTA

Representaciones

Negocios de Ganadería y Carnicería

APARTADO No. 108

LIMON, C. R.

# A. R. MENDEZ

RELOJERO Y JOYERO

Situado en la 8ª Avenida, LIMON, COSTA RICA, A. C.

Cambio de monedas. Venta y compra de giros sobre Jamaica y New York. Venta de especies fiscales. Venta de Lotería Nacional. Se hace toda clase de trabajos en oro y plata. Se componen relojes. Compra y venta de cacao hule y otros artículos.

Se reciben órdenes por Correo y por Telégrafo.

# Limon Bakery Co. Ltd.

Con Sucursales en la ciudad y en toda la línea

IMPORTACION DIRECTA DE LAS MEJORES HARINAS AMERICANAS  
Limón, Costa Rica

Vende el mejor pan de la provincia, a precios de competencia. — Se fabrica galletas de todas clases.

# Gran Taller de Herrería y Mecánica "LOS DOS HERMANOS"

TURENNE CARNIER y HERMANOS

Es el mejor montado y el mejor atendido en su clase en todo el país. — Se hacen cargo sus propietarios de toda composición mecánica por difícil que sea. — Reciben constantemente toda clase de útiles modernos. — Depósito permanente de combinaciones de cajas de hierro. — Compran zinc y cobre viejos.

Situado este Taller en la Avenida 5ª de esta ciudad

LIMON, COSTA RICA, A. C.

## COLABORACION

## ¿República o autocracia socialista?

Por Nicholas Murray Butler

Atravesamos el período más intenso que el mundo moderno haya presenciado. Nuestra manera habitual de pensar y nuestros intereses ordinarios personales y locales han pasado a segundo término a impulsos de grandes acontecimientos que han absorbido con justicia la atención de todo el mundo civilizado. Las añejas formas de gobierno que regían hace ciento cincuenta años se han desplomado en ruinas ante nuestros ojos. Dinastías reinantes que se remontaban hasta Carlomagno han sido arrojadas de la cumbre del poder y autoridad que ocupaban largos siglos. Nuevas naciones surgen ante nuestra vista, y pueblos que apenas si recuerdan la fecha en que se hallaban libres del dominio de alguna potencia militar extranjera se yerguen prontos a ocupar su puesto independiente en la familia de las naciones libres. No sólo el mundo de los sucesos se encuentra en fermentación: bulle también el mundo de las ideas. Voces potentes e indignadas escucharse por todas partes clamando por la aniquilación de los cimientos de la sociedad y de la civilización maravillosa forjada en tres mil años. La destrucción es la palabra de orden en nuestros días. Un criterio embrionario acompaña una acción desconsiderada y morbosa. Se invoca en todas partes la fuerza militar, económica o política como árbitro de las diferencias, en vez de apelar a la razón y la justicia. Aparentemente se encuentra ahora el mundo más lejos del orden y la paz de lo que se hallaba el once de noviembre cuando cesaron las hostilidades. En esta orgía del pensamiento viciado y del uso erróneo del lenguaje, se dislocan las palabras apartándose de su ordinario significado y se emplean para extraviar la opinión pública por medio de interpretaciones falsas. Se llama ahora idealista al doctrinario, se califica al liberal de conservador y se hurta la noble definición de liberal para cubrir la desnudez del revolucionario. Es tiempo ya de disipar la niebla en que vivimos y de retroceder a los principios originales y al criterio recto por la vía del sentido común sólido y práctico y de la experiencia humana.

## INCIDENTE SIGNIFICATIVO

En la historia completa de estos años tormentosos, nada encierra apelación más directa y penetrante a la imaginación del ciudadano de los Estados Unidos que las escenas que se desarrollaron hace algunos meses en el Independence Hall, de Filadelfia. En el sencillo y majestuoso salón donde se celebró el congreso continental, donde George Washington fué elegido generalísimo del ejército y donde se adoptó la declaración de independencia, se reunieron los representantes oficiales de doce naciones oprimidas y esclavizadas del globo para prestar declaración solemne de sus propósitos comunes. En el mismo salón donde surgió a la vida la nación norteamericana, hicieron aquellas nuevas naciones la pública profesión de fe que enlaza para siempre su destino y sus aspiraciones con las nuestras, atestiguando que tanto esos pueblos como el nuestro descansan sobre la base idéntica, única e indestructible de un principio eterno. ¿Dónde puede encontrarse mejor interpretación de este evento que en las palabras de Thomas Jefferson?:

Sostenemos que estas verdades son evidentes; que todos los hombres han sido creados iguales; que están dotados por su Creador de ciertos derechos inalienables; que entre esos derechos se cuentan la vida, la libertad y la dicha; que los gobiernos se han instituido para asegurar estos derechos entre los hombres, derivando sus justos poderes del consentimiento de los gobernados.

¿No es fácil concebir el espíritu de Washington y Franklin, de Hamilton y Jefferson, de Madison y Adams, de Morris y Pinckney y los demás; inspirando a toda esta asamblea de hombres venidos de remotas regiones europeas y asiáticas e inflamando su ardor nacional en el altar de libertad que nuestros padres erigieron tan noblemente en los Estados Unidos? ¿Existe en toda la historia cuadro más significativo y de mayor trascendencia que el que acabamos de describir?

Lo que sucede ahora en torno nuestro es el complemento de la revolución de los Estados Unidos. Los ideales que marcaron el establecimiento de nuestra nación y la reconstrucción de las civilizaciones más antiguas de la Gran Bretaña y de Francia constituyen la esencia de los principios que nos han impulsado a levantarnos en armas contra la supremacía y el gobierno de la autocracia y el imperialismo militar, y que infundieron el hábito de vida a aquellas nuevas naciones de la tierra. Nunca han tenido mejores razones los ciudadanos de los Estados Unidos para sentirse justamente orgullosos no sólo de sus hazañas en el campo de batalla sino del ejemplo que dieron al crear un gobierno autónomo.

Y sin embargo, en este preciso momento en que llega al colmo el orgullo de los norteamericanos y la satisfacción por su patria y por su historia, las fuerzas destructoras y reaccionarias se ponen a la obra tratando de convertir nuestra simbólica república en una autocracia socialista, de destruir la libertad e igualdad de oportunidades, de paralizar la potencia mayor que jamás se haya puesto en juego en favor de la felicidad, el bienestar y el desenvolvimiento completo de un pueblo libre. Necesitamos ahora alistarnos para proteger contra enemigos más insidiosos y no menos formidables, que intentan minar los cimientos de las libertades de los Estados Unidos, aquello mismo que hemos defendido contra la agresión y el ansia de conquista alemanas. Sería, en verdad, una terminación cínica de la guerra el que nosotros, que hemos contribuido en tan gran escala a derrotar a las huestes alemanas en el campo de batalla, hu-

biéramos de dejarnos imbuir en grado alguno las ideas que se han apoderado de la mente alemana y arrastrado a aquella nación a una guerra insensata contra la libertad del mundo.

## LA PIEDRA ANGULAR DE LA VIDA DE LOS ESTADOS UNIDOS

La piedra angular del gobierno de la nación y de la vida norteamericana es la libertad civil del individuo. Los fundamentos de esta libertad están proclamados en la declaración de independencia y expresados en la constitución de los Estados Unidos. Nuestro gobierno no asume el poder absoluto y pleno ante cuyo ejercicio sólo correspondía al ciudadano inclinar la cabeza en aquiescencia humilde. Por el contrario, nuestro gobierno tiene facultades claramente definidas y especificadas, y la constitución dispone que las facultades que sus estatutos no otorguen expresamente al gobierno o prohíban a los estados, queden reservadas respectivamente a los estados y al pueblo. Esto significa que los poderes que el pueblo no ha juzgado conveniente otorgar al gobierno nacional o al de los estados continúan bajo la acción popular para que se ejerciten de acuerdo con los fueros de la ciudadanía. Más aún; hay muchas cosas que el gobierno está especialmente impedido de llevar a cabo, siendo suficiente el poder de los tribunales para proteger al individuo más humilde contra cualquiera intrusión en sus derechos y prerrogativas de parte del gobierno nacional o del de cualquiera de los estados, por más poderoso o popular que sea. No derivamos del gobierno nuestra libertad civil ni el derecho de emprender un negocio; disfrutando de la libertad civil y del derecho de emprender negocios, hemos instituido un gobierno con el objeto de protegerlos y defenderlos.

Sobre esta libertad civil del individuo está edificada la vida, la civilización y la prosperidad norteamericanas. Hemos ofrecido al individuo la oportunidad de elevarse, de hacer fortuna en cualquiera parte que elija de la nación, de gozar el fruto de su labor honrada y sus ganancias equitativas y desempeñar cualquiera posición social que sus condiciones y su educación le permitan dominar. Bajo este sistema no solo hemos prosperado inmensamente sino que hemos formado una nación que ha atraído a los ambiciosos, desgraciados y maltratados de todo el mundo, en la esperanza y la creencia de que encontrarían en los Estados Unidos las oportunidades que las circunstancias les negaban en otras partes. En el transcurso de ciento cincuenta años no hemos solucionado todos los problemas humanitarios ni hemos podido hacer a todos prósperos y felices; pero hemos realizado progresos enormes hacia este fin, despertando por tal motivo la envidia y la admiración del observador. El milenarismo se encuentra todavía lejos de nosotros, pues todo progreso duradero exige tiempo para su realización.

(Continuará)

## La Junta de Educación de Limón

y el cobro de alquileres que debe hacerle al ex-Gobernador señor Castro Cervantes

En una de nuestras ediciones anteriores, llamamos la atención a la Junta de Educación de esta ciudad, acerca de los alquileres que debía cobrar al ex-Gobernador Castro Cervantes, por la ocupación que durante casi dos años hizo de la casa de propiedad de dicha institución con un depósito de maderas y de cal. A ese primer repique el señor Castro ofreció pagar lo que debía, pero avistados que hemos sido con el Presidente de dicha institución, aún ese señor no se ha presentado a cubrir dicha cuenta, por lo que volvemos a llamar la atención de la Junta para que haga efectivo ese pago, ya que esa institución necesita de esos fondos para atender a sus gastos que son muchos. Según nos informó el señor Presidente de la Junta, a él le informó otra persona, que el señor Castro cuando se proponía venir a ésta a cancelar su cuenta, se hirió sólo de casualidad, razón esa, por la que no le ha sido posible venir a traer el dinero.

¿Por qué si el señor Castro se encuentra herido, no ha recomendada a la persona que le atendía la venta de maderas, para que en su nombre cancele esa cuenta?

## De Administración

Se hace saber que la persona que reciba por primera vez este periódico y no lo devuelva, se le tendrá como suscritora, cuyo pago debe hacer efectivo a la presentación del respectivo recibo, el cual irá firmado por el Director. También se hace saber que no se admite la devolución del periódico después de recibido el segundo número, en cuyo caso el que lo devuelva pagará la suscripción completa del mes. Lo caro de la vida, y lo caro que nos cuesta haber podido sacar en estos críticos momentos esta hoja periodística, nos obligan a hacer estas manifestaciones, al parecer de fuerza.

## HOTEL EUROPA

Propietario Gerente: SEGUNDO FRENOS

LIMON, COSTA RICA

3ª AVENIDA

Este magnífico Hotel de primera clase, es el único que puede hacerse cargo de recibir huéspedes de honor.—Cuenta con magnífico confort y buen servicio estilo europeo.—Está situado en la parte Norte de la ciudad, donde es bañado por las brisas frescas de las olas.—Sus cuartos son ventilados y atendidos con todo esmero.—Tiene baños de mar en su servicio interior.—Se habla : : : Inglés, francés, italiano y español. : : :

## The Jamaica Store

ALMACEN Y TIENDA DE GENEROS Y ARTICULOS DE LUJO Y FANTASIA

La mejor surtida en esta ciudad.—Gran variedad para señoras, niños y caballeros.—Acaba de llegar un lindo surtido de casimires ingleses y un bonito surtido de sombreros de todas clases para señoras y caballeros.—Surtido completo de cuadros para salas y comedor. Precios los más bajos en plaza.—Ventas al por mayor y al detal, pero todo al contado rabioso. Visite nuestro establecimiento y se convencerá de lo dicho

BREEDY &amp; COMPANY Avenida 2ª Limón, Costa Rica, C. A.

¡Herido está el loro primero!  
¿Habránle llegado desde aquí los disparos del señor Director, no obstante su mala puntería?

El tiempo lo dirá, si teníamos o no razón, cuando le pusimos la puntería, por sus desafueros en la Administración de Limón.

CARLOS OROZCO AMADOR

## Se retira del servicio de correos un buen servidor por la poca remuneración

Después de servir por más de dos años en el ramo de correos de esta ciudad, se ha retirado del servicio en busca de mejores horizontes, el señor Ramón Zumbado Ruiz, empleado activo y cumplido. Sus compañeros han sentido con el alma dicha separación, porque el señor Zumbado Ruiz no sólo era buen empleado, sino también buen compañero. Con la separación del citado empleado, el correo pierde un buen elemento que es difícil conseguir en estos tiempos, más aún, tratándose de un ramo donde se necesita probidad y honradez. Si el señor Zumbado Ruiz hubiera estado bien remunerado como el puesto lo requiere, estamos seguros de que el correo no se hubiera privado de sus buenos y oportunos servicios. Por esta razón llamamos la atención de la Dirección General, a fin de que vea el modo de aumentar los sueldos de los demás servidores, porque así como el señor Zumbado, los demás buscarán el mismo rumbo y el correo perderá con ello un elemento idóneo.

## La Junta Agrícola de Limón reanudará sus labores

Ahora que el país se ha encauzado por una verdadera regeneración, los miembros de la Junta Agrícola de Limón, tratan de revivir sus actividades, para lo cual cuentan con el elemento sano y conciente, y sobre todo con la protección del actual Gobierno que es todo un patriota y amigo del progreso de los pueblos que como éste, son dignos de mejor suerte. Ojalá sea verdad tanta mentira. La diputación que vaya al Congreso por esta provincia, tiene mucho bueno que hacer en bien de esta institución, si es que en realidad sus representantes se van a preocupar en la Cámara de los asuntos de esta rica y fértil zona atlántica.

## Permanente!!

Obras nacionales de actualidad, que acabamos de recibir por correo

Desde Europa, el señor Federico Alberto Tinoco Granados, nos ha enviado para que las pongamos a la venta, los siguientes tratados prácticos de sus amigos incondicionales, y los que para el solaz de nuestros amables suscriptores ponemos desde hoy a la venta en esta Redacción. Cada tomo vale \$ 10-00 oro americano, o en plata de la exportada por el señor Tinoco en barriles.

Tratado de los Chanchos, 11 tomos. Por A. C. C.

Cómo se acaba con las huelgas, 5 tomos. Por A. C. C.

El libre tráfico Tinoco por los ferrocarriles, 11 tomos. Por G. P. C.

Cómo se pezean tortugas, 1 tomo rústica. Por F. M. L.

Cómo se cae parado en política, 1 tomo pasta. Por F. M. L.

Cómo se emplean los fondos de una Comunidad, 1 tomo rústica. Por O. G. F.

Cómo se tienen buenas bestias, 1 tomo rústica. Por T. E.

(Continuará.)

Se reciben órdenes por correo.

LA REDACCIÓN.

## Wiston Way

Abarrotes y refrescos. Ventas al detal, pero al contado

Calle 8ª y Avenida 4ª

Limón, Costa Rica — América Central

## ENMANUEL HO

COMERCIANTE Y COMISIONISTA

Importador y Exportador de Vinos y Licores

Renovación constante de Abarrotes

LIMON, COSTA RICA

## Shonllungitay (Americano)

Venta al por mayor de licores extranjeros y del país. Géneros y abarroses en general. Aseo y prontitud en el despacho. Situado este establecimiento, en la 2ª Avenida, esquina opuesta a la Plaza del Cuartel.

LIMÓN, COSTA RICA. — Apartado No. 537

## José Hernández Sánchez

PROCURADOR JUDICIAL

OFICINA: 3ª Avenida Norte, frente a la Iglesia Católica

LIMON, COSTA RICA, C. A.

## SING WO LEE

Tienda de Licores y Abarroses

Trato amable y prontitud en el despacho.

CIENAGUITA. — LIMON, COSTA RICA

## Horacio Castro Rodríguez

Abogado y Notario Público

Despacha en su bufete de la Calle 2ª

Horas de despacho: 8 a 10 a. m. y 1 a 4 p. m.

APARTADO DE CORREOS No. 419

LIMON, COSTA RICA

## MING FOOT

Surtido completo de géneros y abarroses. Licores extranjeros y del país. Venta de Lotería Nacional. Aseo y prontitud en el despacho. Establecimiento chino, situado entre la Calle 7ª y Avenida 4ª.

Limón, Costa Rica. Apartado No. 326

## Lavandería de Sombreros

JOSE ANDRES CASTILLO, Propietario

En esta casa se arreglan toda clase de sombreros a precios sin competencia. Prontitud y honradez. Lleve hoy mismo su sombrero y será bien atendido.

Casa sita en la 3ª Avenida de los señores Maduro &amp; Sons LIMON, COSTA RICA

## OM SING

Licores extranjeros y del país, abarroses y mercaderías en general. Aseo, prontitud y buen trato. Todo al contado.

Situado entre la calle 7ª y Avenida 5ª

Limón, Costa Rica — América Central

## Felipe Villanova

COMERCIANTE BOHONERO

Tiene su depósito de mercaderías, en la Calle 2ª. Importa directamente sus mercaderías de Europa y Estados Unidos. Surtido bonito de telas finas y de clase superfinas, para señoras y caballeros. Acude donde se le llama a toda hora.

LIMON, COSTA RICA A. C.

## CHU PIAN

Tienda de géneros y abarroses. Ventas al detal, pero al contado

Avenida 6ª y Calle 6ª

Limón, Costa Rica — América Central

## César Rivaflecha Zabala

Constructor en Piedra y Cemento Armado

Treinta años de experiencia

Limón, Costa Rica

## ALFREDO JOAQUIN

Establecimiento de abarroses, géneros, licores del país y extranjeros. Ventas al detal, a precios de competencia. Prontitud y buen trato.

Calle 6ª, Avenida 4ª. - Limón Costa Rica

## HOP SING

Surtido completo de abarroses en general. Licores extranjeros y del país. Atención y esmero en el despacho.

Calle 4ª, Avenida 5ª - Limón, Costa Rica

# El Gobierno local del cantón de Siquirres, hace públicos sus actos por medio de la Prensa

## He aquí la primera sesión celebrada por la Municipalidad actual

Sesión I ordinaria, celebrada por la Corporación Municipal del cantón de Siquirres, a las ocho de la noche del siete de octubre de mil novecientos diez y nueve, con asistencia de los regidores propietarios don Franklín Venegas, don Alberto Strasburger y don Alfonso Rivera, bajo la presidencia del primero. Concurrió también el señor Jefe Político y empleados municipales.

Artículo 1º—Fué aprobada y se firmó, el acta de la sesión extraordinaria celebrada el 26 de setiembre último.

Artículo 2º—El regidor señor Venegas pidió no se le diera lectura al acta de la sesión extraordinaria anterior, cuya nulidad de hecho estaba manifestada por no haberse cumplido los requisitos que determina el artículo 18 de las Ordenanzas Municipales en vigencia. Luego se trató de la remoción del Secretario señor Sáurez, asunto de que se conoció en dicha sesión, pidiendo a este empleado el regidor señor Rivera que declarara cuál había sido su actuación en el régimen anterior, pues con su elección no estaba conforme el señor Gobernador, según lo había manifestado así al señor Jefe Político; y que a fin de estar bien con las autoridades, no creía prudente mantener en su puesto al señor Sáurez, si éste no desvirtuaba el cargo que se le hacía. El Secretario hizo uso de la palabra, y después de haber hecho una relación franca de su pasada actitud, señalando cuál era la causa original de esta situación en su contra, pidió que se resolviera definitivamente su renuncia, ya que para ocupar ese puesto se le exigían credenciales muy distintas de las que para estos cargos necesitaba cualquier administración. En el mismo sentido que el señor Rivera se expresó también el Presidente señor Venegas. El regidor señor Strasburg movió porque se conservara en la Secretaría al empleado en discusión, diciendo que el asunto, tal como iba encaminado, era atentatorio a la autonomía municipal, pues de los nombramientos que ésta hiciera no tenía nada que objetar o sugerir la primera autoridad de la provincia, cuyas atribuciones eran otras como lo indica la ley. Además—agregó—el Municipio no está aquí para hacer política, sino administración; no consulta si las personas tienen tal o cual credo político, sino cuáles son sus aptitudes para la buena dirección de los asuntos que se nos han encomendado. Pidió luego que se le diera lectura—y así se hizo—a un memorial suscrito por treinta y ocho vecinos de la localidad, en el que ruegan se mantenga en su puesto al señor Sáurez.

Con el voto de los señores Venegas y Rivera se acordó aceptar la renuncia al secretario, reconociéndosele el sueldo de este mes en vista de que el señor Sáurez ha sido perjudicado con llamarse para este desempeño, teniendo en perspectiva otra comodidad. Para el nombramiento de la persona que ha de sustituirle se señala la próxima sesión.

Artículo 3º—Se acordó cancelar al señor Pedro Vallejos la suma de siete colones que cobra a la Jefatura Político por composición de un revólver que tiene en uso el señor Agente de Policía de Pacuarito. Dicha cuenta le será cobrada al Gobierno en su oportunidad.

Artículo 4º—Leída una solicitud que suscriben varios vecinos y comerciantes del lugar, para que se les conceda la respectiva autorización y un auxilio al mismo tiempo con que sufragar los gastos que originen el Carnaval que proyectan en celebración del aniversario del descubrimiento de América, y como manifestación de regocijo por las libertades patrias, festejos que han de tener ocasión los días 11, 12 y 13 de octubre corriente. Fué desechada esta petición por los regidores Venegas y Rivera debido a la anormal situación porque atraviesa la localidad con motivo de las huelgas; y acogida por el señor Strasburger, quien no estaba conforme—dijo—en estorbar estos impulsos del espíritu público cuando tales festejos en esta fecha conmemorativa de la raza hispana eran de carácter nacional, y el motivo que se invocaba—las huelgas—para no autorizarla, no lo impedía, puesto que hasta la fecha aquellos trabajadores que paralizaron las faenas no se habfan manifestado en contra del orden.

Artículo 5º—Vista la cuenta que pasan los señores Carnier de Limón, por valor de setenta y cinco colones, suma que cobran por hechura de una rejilla para la presa, se acordó: no pagarla hasta que dichos interesados practiquen el arreglo que prometieron, pues la citada rejilla no ha prestado ningún servicio por motivo de la inexactitud de sus dimensiones.

Artículo 6º—Por unanimidad de votos se acordó: dejar sin efecto el artículo XIV de la sesión extraordinaria que tuvo verificativo el 26 de setiembre último, cuya resolución tiende a prohibir al señor R. E. J. Richardson que construya en el lote de su propiedad colindante con la línea férrea, y entre en un arreglo con este Municipio. Al mismo tiempo se dispuso, tomando en consideración las razones que expone dicho señor Richardson en su escrito de fecha 1º de octubre en curso, que dirigió al señor Jefe Político, excitarle nuevamente para que, de una manera satisfactoria para ambas partes—Richardson y la Municipalidad—quede solucionada la cuestión que ha motivado estas diligencias, proponiéndole siempre la compra de una parte del lote que ha de necesitarse para construcción o apertura de una callejuela.

Artículo 7º—Manifestó el munícipe señor

Strasburger que a fin de complacer a la comunidad y proceder con perfecta conciencia, deseaba se resolviera en esta sesión si entre el Tesorero Municipal y el señor Jefe Político, parientes cercanos, existe o no incompatibilidad. Expusieron los demás regidores presentes que con respecto a ese punto de derecho no podían emitir su criterio; que optaban por mantener en su puesto al señor Tesorero don Abel Arguedas, de quien tenían los mejores conceptos como íntegro y competente; que por ello tampoco se desistiría del intento de consulta con personas ilustradas en la materia para entonces resolver con más acierto y acatamiento a la ley. Así se acordó por unanimidad de votos.

Artículo 8º—Propuso el Regidor señor Rivera que se hiciera formal averiguación hasta conocer si el señor Ministro de Gobernación había o no recibido un telegrama el día 15 de setiembre, en que le proponían los señores regidores para su ascenso a la Jefatura Político; que sobre el particular él abrigaba sospechas y quería se hiciera luz para sentar responsabilidades, y que de no haberlas, confirmándose que el señor Ministro era conoedor de aquella proposición, apreciar entonces el desaire y poca atención de que había sido objeto el Municipio.

El señor Jefe Político manifestó que él no quería contrariar el deseo de los proponentes para tal categoría a que era acreedor el señor Rivera, pues deseaba para este pueblo y el cuerpo comunal que lo representaba la mejor armonía; y que si hubiera sabido anticipadamente a su elección de autoridad del lugar que habianse iniciado trabajos en favor de don Alfonso, de plano hubiera rechazado el ofrecimiento; y que muy cortesmente invitaba al señor Rivera a que fueran a la capital, seguro de que no regresarían sin que se estimara su nombramiento, cumpliendo así los deseos de sus admiradores. El señor Rivera contestó que ahora de ninguna manera aceptaría el cargo, y que únicamente deseaba se hiciera la investigación que encarecía. Se dispuso acordarlo así.

Artículo 9º—Se acordó la compra inmediata de una yunta seleccionada de bueyes para el servicio de acarreo de basuras, quedando comisionado el señor Jefe Político para efectuar tal diligencia.

Artículo 10.—Se acordó aumentar a cien colones el sueldo del peón municipal en atención a sus buenos servicios. Dicho sueldo empezará a devengarlos desde el 1º del corriente.

Artículo 11.—A proposición del señor Strasburger se acordó: pasar una nota al señor Francisco de P. Ruiz, pidiéndole reintegre a la Tesorería Municipal la suma de novecientos ochenta colones, noventa y siete céntimos, que fueron dados por el Municipio anterior, en pago de varios trabajos extra que llevó a cabo al verificar la construcción del Matadero Público. El apercibimiento de esa suma—expresó el señor Strasburger—y el acuerdo que lo sancionó, carece de fuerza legal, porque el contrato respectivo como la propuesta de licitación sólo estipulan el pago de seis mil novecientos colones por aquella obra, sin determinar el reconocimiento de otros gastos de que es directamente responsable el contratista. Asimismo, se dispuso pedir al mismo señor Ruiz la suma invertida para transporte de materiales del Matadero a la línea férrea.

Artículo 12.—El regidor señor Rivera manifestó que la salubridad pública sufría por lo deficiente del servicio de inspección de higiene. En apoyo del empleado que tiene a su cargo la vigilancia sanitaria del lugar, manifestaron los demás regidores que era de justicia reconocer que de dicha irregularidad no era éste responsable porque actualmente tenía recargados varios servicios municipales, y la policía no prestaba sus auxilios como era su deber. En consecuencia, se acordó que el señor Felipe Carmona no desempeñe más obligación que la de Agente Principal de Policía de Higiene. El señor Jefe Político prometió interesarse en la obra de saneamiento que preocupa al gobierno local, dando a la policía la debida instrucción para que en lo sucesivo preste su contingente.

Artículo 13.—A moción del señor Strasburger, se acordó nombrar una comisión a fin de averiguar si el señor Franck Levy Maduro Lindo da cumplimiento al contrato que celebró con este Municipio para la explotación de los cocales comprendidos en la Milla Marítima, desde la Boca del río Pacuare, hasta la boca del Parismina. Para esa comisión fueron designados los señores Antonio Moya y Vicente Vargas, quienes informarán para acordar si hay lugar a establecer la demanda de rescisión del contrato en referencia. Por unanimidad fué votada esta moción.

Artículo 14.—Se acordó preguntar al Municipio de Limón si en alguna de sus actas consta un acuerdo en que se reconozca el valor de unos instrumentos de música que para la Banda Militar de esa ciudad se llevó el ex-Gobernador don Antonio Castro Cervantes. Se resolvió—con vista de los informes que se obtengan—conocer de este asunto en la próxima sesión.

Artículo 15.—Se acordó celebrar sesión extraordinaria el jueves nueve del corriente, a las ocho de la noche, para tratar de los siguientes puntos:—1º Aprobación del acta anterior.—2º Nombramiento de Secretario.—3º Previa consulta, conforme el artículo 7º de esta misma acta, declarar si hay incompatibi-

lidad entre el señor Abel Arguedas, Tesorero Municipal, y el actual Jefe Político, por ser parientes; y 4º Conocer del resultado de los instrumentos que, según informes, se encuentren en poder de la Banda Militar de Limón, los cuales son de propiedad de esta Corporación.

No habiendo más asuntos de que tratar, se cerró la sesión a las nueve y quince minutos de la noche.

F. VENEGAS  
Presidente

L. SÁUREZ S.  
Srío ad-hoc

## PERMANENTE

¿Se perderá 'El País' en el Correo de San José?  
¿O es la vieja y mañosa costumbre  
de los que lo reciben y alegan eso para no pagarlo?

Personas que es increíble que se valgan de estas astucias, se niegan al pago de la suscripción de EL PAÍS, después de que se les ha enviado por espacio de dos meses consecutivos, alegando que no lo han recibido, y si esto es cierto, es que EL PAÍS se pierde en la oficina del Correo de San José, razón ésta por la que llamamos muy seriamente la atención del señor Director General, para que ponga remedio al mal, ya que no estamos en los tiempos de los Tinoco.

Los nombres de las personas a que aludimos y que se han negado y se niegan a pagar la suscripción, son las siguientes, esto, según el informe de nuestro Agente en San José, señor don Ernesto Ortiz Odio:

Doctor Eduardo Uribe Restrepo.

Señor Cónsul Inglés.

Trejos Hermanos

Mora y C<sup>o</sup>

Cañas Hno.

Hotel Europa.

Benjamín E. Piza.

Lindo Bross.

Jaime Vargas.

Agencia W. R. Grace & C<sup>o</sup>

W. Steinwort Hno.

Licenciado Raúl Gurdíán.

Licenciado Tomás Fernández B.

Banco Mercantil de Costa Rica.

Banco Anglo Costarricense.

Hotel Washington.

R. E. Smyth y C<sup>o</sup>

Señor Cónsul de Bélgica.

Doctor Enrique Carranza.

Hotel Francés.

Presidente del Congreso Nacional.

Jefe del Protocolo.

Señor Ministro de Chile.

Señor Encargado de Negocios de Guatemala.

Señor Cónsul de Venezuela.

Don Manuel Aragón

Señor Encargado de Negocios de Francia.

Señor Alejandro Aguilar Mora.

Banco de Costa Rica.

Señor Cónsul de Colombia.

Se explica que entre la lista antes dicha hay personas pertenecientes al régimen peliquista, y por esa razón se nieguen al pago de un periódico que ha fustigado al tirano, pero hay otras personas que no creemos hayan pertenecido a ese régimen, razón por la cual nos extraña su negativa, a no ser que EL PAÍS ciertamente no les llegue ni les haya llegado, porque se pierda en el Correo de San José.

## Atención!!

No es nuestra intención mantener suscritores a la fuerza. Lo que queremos es que quien reciba el periódico y no lo haya devuelto, ni lo devuelva, pague la suscripción al serle presentado el recibo. Trabajamos por amor al arte, porque ninguna utilidad práctica nos queda, pero tampoco queremos, lejos de no obtener ninguna, tengamos que sacrificar nuestros propios intereses. A medida que las personas insertas en la lista vayan cancelando a su presentación los recibos atrasados, se les suprimirá de ella, de lo contrario, nó.

LA ADMINISTRACIÓN

## HAP WO

Nuevo establecimiento situado frente al Matadero Municipal, al otro lado de Puente de Cienaguilla. Todo fresco y buen surtido de abarrotos.

Limón, Costa Rica

## WO LUNG

Establecimiento situado en la línea de Westfalia de esta ciudad, a unas cien varas del Puente de Cienaguilla. Surtido completo de toda clase de abarrotos y géneros. Vintas al contado.

LIMÓN, COSTA RICA. — Apartado número 3

## KONG WO

LICORES Y ABARROTOS

Ventas al contado - Todo fresco - Atención esmerada.

Cienaguilla - Limón, C. R.

## Chong Wo Lee

Establecimiento de licores extranjeros.

Abarrotos y géneros al por menor, todo fresco

Prontitud y aseo en el despacho

Calle 4ª, Avenida 4ª — Apartado No. 50

LIMÓN, COSTA RICA

## Wing Chong Kee

Abarrotos y licores. Ventas al detal.  
Calle 7ª y Avenida 6ª

LIMÓN, COSTA RICA, América Central

## Antonio Sing Lee

Licores del país, abarrotos, géneros y refrescos. Todo al contado. No se fía.  
Calle 8ª y Avenida 8ª — Limón, Costa Rica

## José Sang

En este establecimiento se vende toda clase de mercaderías a los mejores precios de plaza. Todo al contado. Apartado de Correo No. 293.

Calle 4ª, Avenida 4ª. — Limón, Costa Rica.

## M. León H. y Hno.

Pulpería y Vinatería. Vende toda clase de artículos. Prontitud y esmero en el despacho.  
Apartado de Correo No. 247

Avenida Central - Limón, Costa Rica

## William Guien

Establecimiento de licores del país y extranjeros. Abarrotos de toda clase. Ventas al contado. Aseo y prontitud en el despacho. Situado en la Calle 5ª, Avenida 5ª, esquina opuesta a la casa de habitación de los empleados de la Northern Railway Co.

## Chong Ching Lung

Establecimiento de toda clase de abarrotos.  
Buena pesa. Ventas al contado.

Limón, Costa Rica, A. C.

## HOP LUNG

Hostería de tercera clase, situada en la Avenida 2ª, contigua al Palacio de Justicia. Se sirve a toda hora del día y de la noche. Platos a la carta. Servicio esmerado, aseo y prontitud.

Limón, Costa Rica. Apartado No. 3

## Barbería Jamaicana

Propietario: J. C. CAMPBELL

Aseo y buen trato. Sitá en la Calle 8ª

LIMÓN, COSTA RICA, C. A.

## LEE WO

Establecimiento de abarrotos, licores extranjeros y del país

Buen trato, prontitud y aseo en el despacho

Situado en el antiguo «Caballo Blanco»

CALLE 5ª, AVENIDA 3ª

Limón, Costa Rica

## José How

Abarrotos en general. Buen trato a los parroquianos.  
Ventas al detal  
Calle 7ª, Avenida 2ª, frente a la plaza de Foot Ball.

Limón, Costa Rica

## OP LUNG

Establecimiento situado detrás de los talleres de la Northern Railway Company. Surtido completo de abarrotos. Licores del país. Todo fresco

Limón, Costa Rica — Apartado No. 3

## KONG SING LEE

Licores extranjeros y del país

Abarrotos en general, Quincalla

PRONTITUD Y ESMERO EN EL DESPACHO

Calle Segunda, Avenida Segunda

Frente a "EL FENIX"

Limón, Costa Rica. - Apartado No. 485

## José Chong Lee

Restaurant de tercera clase

Servicio a la carta. Prontitud y mucho aseo.

Limón, Costa Rica, C. A.

## WO HOP

Lavandería de ropas de toda clase

Prontitud en el trabajo y honradez en el trato

A domicilio se atienden órdenes

Calle 3ª, diagonal a los señores W. Steinworth Hno.

LIMÓN, COSTA RICA, CENTRO AMERICA

## JOSE FOD

Licores extranjeros y del país. Abarrotos en general  
Prontitud y esmero

Calle 3ª, Avenida 4ª - Limón Costa Rica

## J. ANTONIO LEON

El único establecimiento chino que importa artículos chinos, tales como conservas en latas, vinos, loza, etc., etc. Toda clase de abarrotos, licores extranjeros y del país. Surtido completo de zapatos para hombres, mujeres y niños.

APARTADO DE CORREO No. 4

Calle 6ª, Avenida 2ª. Limón, Costa Rica

# English Section

## LIMON NOTES

### Barriers to the progress of the negro race Capital and labour

Labour and capital form the two leading factors in the material progress of the human race. They are the machinery through which Earth's vast resources are developed, the main spring in the time piece of a nation's life. But they are not on good terms with each other and the responsibility for this must be placed on capital. The relationship between them in these days has become more strained, for now we hear of strikes on the north and strikes on the south; labour agitation in the East and labour agitation in the West, till it seems as if the voice of the entire labouring world is crying out for justice. To chronicle in small compass the developments in the world of labour and capital for the past ten months is next to impossible for the reason that almost every city of size in the world is in industrial turmoil. The railway shop-men's strike in New York and the middle West have seriously interfered with transportation. The New York, New Haven and Hartford has taken off about a hundred and fifty long distance trains and has discontinued parlor car and dining car service. The shopmen are asking for an increased wage that would amount to some \$ 800,000,000 a year. Los Angeles, California, is a paralyzed city. Train service in and out of the city is absolutely nil. England is convulsed with strikes. Workmen in Italy's iron foundries to the number 150,000, have struck for higher pay and from the diagnostician's view point we would say that the patient is reaching the climax of a virulent attack of heart trouble brought on by industrial disruption national and international hatreds, financial depression, want on extravagances, a loss of the sense of right and wrong, a decadence of morals, an emasculated religion, a vitiated faith in a personal and superintending God and an increasing tendency to make little of evil-much man.

Witness the conditions under which the labourer in our midst exists to day. Study the greatly increased cost of living and see if wages are not in inverse ratio to it the average. Negro labourer, is ever a poor man and his lot at times is pitiable. But watch him at his work. What meagre chances does his overseer have to reproach him as a shirker! The negro man has a high sense of responsibility and is pulling it into practice. He bears the brunt of the day's work with a light heartedness that is remarkable. He is not afraid of the dynamite and the rock, of the dangerous heights, and the dismal depths; of the chilling rain and the scorching sun. He has proved himself a labourer "worthy of his higher." He has shown. He has shown that he is deserving of more than the "veinte cinco centimos" which his circumstances force him to agree upon. I remember reading an article in which the Great Pope Leo XIII in the following words "Rights must be religiously respected whenever they are found." Let it be panted that, as a rule, workmen and employers should make free agreements and in particular as to wages. Nevertheless there is a dictate of nature more imperious and ancient than any bargain between man and man that the remuneration must be enough to support the wage-earner in reasonable and frugal comfort. It used to be and in some quarters it still is a common thing for negroes to speak of themselves, or to be spoken of, as incapable of unity and co-ordinated action. This reproach self-cast or otherwise is not altogether without grounds for justification. Right here in our midst the numerous attempts to form unions having as their aims improvement in economic conditions, social uplift and consolidation have all proved futile. Whether the failure of these short-lived organizations to achieve their aims and objects is due to the irremediable causes often assigned by the enemies of the race, I am certain no race that has passed through the crucible as much as the negro race, and still exist can be said to be made of inferior stuff. This realization should provide a strong platform for every individual negro to stand on and shake of the robe of servility and assert his manhood before the world. He must use it to force his individuality on those who are most inclined to ignore it. He must utilize it to demand a fuller recognition than that which merely admits that God made him therefore let him pass for a man.

The heart of the race is pure the essential features of character are welded into its nature, it is made up of patriotic and loyal citizens true and faithful friends conscientious and dutiful servants. The means that have been employed for its subversion have been some factors in purging and purifying it. It has met hate with love scorn with worship; contempt with respect and injustice with the true spirit of forbearance. The race retains his traditional characteristics of living in close conformity with nature, and natures God. The dawn of the intellectual possibilities of the race has been heralded by the most brilliant intellects found in any race, with a few prominent exceptions however they did not seem to wield much influence in shaping public opinion favorably towards the growing

needs of their people or to seek every opportunity to voice the sentiments of the race in the things that affected its progress.

At this period of the evolution of the race, any advocacy of its claims must be strong, fearless, and outspoken.

The Blyden's, Douglas and Washington's of to day must rise up, law aside that modesty innate in the race and make themselves martyrs; if need be in order that the feet of blackmen and women be planted firmly on the soil of liberty.

Correspondence.

### To the Editor of the PAIS

Sir,

This is to inform you that a picnic and cricket match took place in Estrella on October 8th. The picnic was well attended by the Limon folks, but was badly conducted, as several fights took place on the grounds chief among them were the brakes-men, of the Northern Railway Co. These men simply make up their minds to go around misconducting themselves and making trouble among respectable people these barbarians or semi-savages should be exempted from all sports and pleasures. The cricket match between the "Wonder C. C." and the "Home Guard C. C." ended in complete victory for the "Wonder."

Thanking you for your valuable space.  
I remain yours

A Well wisher.

### Itinerary of the U. F. Co.

#### How Vessels of the White Fleet will Carry out.

#### Various Services.

#### Those on this Route.

We understand that the United Fruit Company have renewed its former itinerary between New York, Havana and Central American ports including Cristobal, Port Limón, and also between New Orleans, Havana and Port Barrios. On the former line will be placed the Abangarez, Tivives, and Turrialba with a freight boat, and on the latter there will be run the Metapan, Heredia, Suriname and the Saramacca. So far as the New York, Jamaica, Cristobal route is concerned there will be the Steamers Atenas, Santa Marta, Carrillo and Zacapa with of course other freight boats.

### Legal Notice

This is to inform the public that my Wife Clementina Richetts, has left my care and protection from last Month, and I am not responsible for any debts or Account that she may contract. I am also solisiting divorce against her.

Pacurito October 15h, 1919.

JOHN RICHELTS

## The World's Cable News

### Germany Under New Blokade.

### Allies' Threat to Secure Baltic Evacuation Enforced.

### French Paper Says.

### Germans Make Excuse.

### Say Troops Won't Obey Orders to Leave but Allies.

### Firm on Demand.

(By D. W. J. Cable C9)

Paris, Oct. 8.—The brockade of Germany which was threatened by the Allies in case the Germany troops of General Von der Goltz were not removed from the Baltic region, begins to day, accordig to the "Intrian sigeant". No food-ships, it declares, will be permitted to start for Germany until further orders are issued. Vessels now on the way to Germany, however, will be permitted to proceed to their destinations.

### Supreme Council's Decision

Washington, Oct.—The State Department last night made public the text of the note of the Supreme Council at Paris, calling on the German Government to comply immediately with the order of Marshal Foch requiring evacuation of all German troops now in the Baltic provinces under the penalty of the immediate restoration of the German blockade. The note follows its note of September 30th the German Government endeavoured to evade the engagement above referred to by pretexts which the Allied and Associated Powers are unable to consider.

The Allied and Associated Governments admit that the German Government can, in order to avoid responsibility incumbent upon it shield itself behind alleged inability to enforce obedience of its orders by troops in the Baltic regions. They therefore request the German Government to proceed without delay

to the evacuation of all German troops, staffs and services included now in the Baltic provinces. The German Government will immediately take necessary steps to withdraw from the aforesaid boundaries all German officers and soldiers who have enlisted since the desmobilization of Russian Corps organized in the said Baltic provinces, and will withhold authorization for and strictly forbid enlistment in said corps. Evacuation must be started immediately, and must continue without interruption.

The Allied and Associated Governments hereby notify that unless they are satisfied their demands are being effectively executed they will not entertain any of the applications put forward by the German Government for the supply of foodstuffs and raw material. They have consequently given instructions not to proceed with the examination of any of these applications. In the event of noncompliance on the part of the German Government the Allied associated fowers will take such measures as they shall judge necessary to enforce the aforesaid terms of the Armistice.

### German Excuse

Basle.—The efforts of Gen. Von der Goltz to "make his troops evacuate the Baltic having failed", says a Berlin despatch received here to-day, "the German Government has decided to recall him definitely."

### Labour Conferece in Washington

Paris, Oct. 2.—The Supreme council today considered the question of the admission of enemy and neutral delegates to the International Labour Conference to be held in Washington this month, and decidad to grant to German and Austrian representatives facilities to reach Washington. It will be for the Labour Conference itself at its first meeting to invite enemy representatives and other members who have expressed a wish to follow the work of the Conference.

### U. S. Senate Rejects First of numerous Treaty Amendments

Washington, Oct. 2.—Taking its first action on committee changes in the Peace Treaty the Senate today rejected an amendment by Senator Fall (Republican, New Mexico) to eliminate the United States from the membership on the committee to determine the boundary between Germany and Belgium.

The vote, generally accepted as a test of the Senate's attitude toward more than thirty other Committee Amendments of similar nature was 58 to 30.

### French Seal German Treaty.

### Chamber of Deputies Ratifies by 372 to 53.

### 73 Deputies not Voting.

### Other Pact Fixed to Franco-British American Agreement Receives Unanimous Assent

Paris, Oct. 3.—The chamber of deputies today ratified the German Peace Treaty by a vote of 372 to 53. The chamber then took up the Treaties between France and the United States, and France, and Great Britain. The Franco-American and Franco-British Treaties were unanimously ratified. A total of 501 votes were cast for the two Treatise. In the balloting on the German Treaty 73 members abstained from voting. Complete ratification of the Versailles Peace Treati with Germany by both Houses of Parliament is expected very shortly possibly within four days.

Following to-days ratification by the chamber of Deputies the Senate will immediately take up the discussion. The Peace committee of that body has already completed its study of the document.

### Luxemburg Fixes Future Policy.

### Plebiscite favours Present Regime. With France as Economic Ally.

Luxemburg, Oct. 1.—Grand Duchess Charlotte continues to hold her lead in the count of votes cast in the Plebiscite in the Grand Duchy on Sunday. Up to Wednesday, noon, the vote in favour of retaining the Grand Duchess as ruler was 69,141.

### Results of Voting

Luxemburg, Oct. 2.—The final result of the Plebiscite on Sunday to decide whether the old Dynasty should remain in power, or a

Republic be proclaimed, and whether Belgium or France should be chosen as the economic ally of Luxemburg was as follows:

For the retention of Grand Duchess Charlotte, 66,811 for a Republic 16,333 for France as an economic ally 60,135; for Belgium 22,342.

On the question of the dynasty, of the 126,775 electors, 90,485 voted. There were 5,113 blanks. Grand Duchess Carlotta received 66,811 votes and 1,286 were cast for the appointment of another Grand Duchess 589 for another Dynasty and 16,333 for a Republic. On the economics, of the 126,775 electors, 82375 voted. There were 8,809 blanks.

### To Allow Italy's Fiume claim Would be Dangerous Precedent

### Supreme council Believes It Would Involve admission

### Of many other Naclonalistic Demands; and be Violation of Treaty Principles

Washington, Oct. 2.—To allow Italy's claim to Fiume solely on the basis of its forcible occupation by D'Annunzio's irregular troops, in the opinion of the members of the Supreme Council in Paris, would involve recognition by the Entente of Roumania's claims in Hungary; Greece's claims to large portions of Turkey, and even possibly Germany's claims to rich portions of Western Russia. It is felt that admission by the Council of the right of any nation to senze territory regardless of pledges to refrain from aggression would be regarded as tantamount to an abandonment of the basic principles upon which the Treaty, was assembled and as threatening a permanent peace.

Plans already are being considered, it became known here to day to apply strong pressure to bring about a termination of the dispute over the Adriatic question, as well as in other cases where trouble has arisen jeopardizing the authority of the Supreme council, and threatening to set at naught its decisions founded upon powers conferred by the Armistice and the Peace Treaty.

### Squeeze of Blockade

Rome, Oct. 2.—Advices from Fiume report considerable hardships among the people from the effect of the blockade of the city. The dock-workers are idle as a result of the shipping tie-up, and many of the shops are closing for lack of supplies of merchandize.

### Prevented Bloodshed

Washington, Oct. 2.—Intervention by the American Naval Forces at Trau, Dalmatia, prevented bloodshed "which would perhaps have resulted in a state of actual war between Italy and Jugo-Slavia" according to reports from Admiral Knapp, commanding the United States Naval Forces in European waters, transmitted to the Senate to-day by secretary of the Navy Daniels. The sailors were not landed, Admiral Knapp said until after Italian and American officers who had been sent to Trau, had induced Italian raiders to withdraw after they had surprised and captured the small Serbian garrison. One Italian officer and three men were left behind and the American bluejackets were sent ashore to police the town until Serbian troops could arrive the Admiral said.

### Jugo-Slav Disclaimer

Paris, Oct. 19.—The Jugo-Slav Press Bureau in Paris says it is authorized to declare that contrary to the assertions of Gabriel D'Annunzio, the Jugo-Slav Government never intended to enter Fiume by force and never made a military preparations to that end never made a military preparations to that end. It adds that d'Annunzio's assertions are the merest excuse for consumption abroad.

### French close Naval Base

Paris, Oct. 2.—It is announced that the French Naval Base at Fiume has been closed and that the last French soldiers and sailors will leave that port on board a cruiser to-day.

### Attackby Jugo-Slavs

Rome, Oct. 2.—The Italian steamer "Epiro" with 200 Italian troops and some American officers on board, bound for Cattero is declared in a despatch from Bari to the "Temps" to have been shot at by Jugo-Slav Regular troops in the channel between Roudoni island and the Arsa-Promontory. One Italian was wounded. The "Epiro", the despatch adds made off at full speed and escaped further attack.

Imprenta y Libreria Alsina, San José, Costa Rica

## Compramos: CACAO Y CUEROS

A los mejores precios de plaza

## Tenemos para vender: CARNE EN SALMUERA

a \$ 80.00 quintal neto

We buy COCOA and hides at the best market prices

We sell salt beef @ \$ 80.00 qq. Net

## J. P. ARANGO & Co. Inc.

Contiguo a la Costa Rica Soda Water Factory.

Box No. 136

LIMON, C. R.